

ANNAM LỊCH SỰ

HÃY NÊN HÚT THUỐC LÁ

JOB

CHÂU-DỰ CỦA ĐỨC BÀO-ĐẠI SAU NGÀY VỀ NƯỚC

Quả Nhân vắng theo ý nguyện Đức Tiềm - Hoàng Hoàng-Tôn-Tuyên-Hoàng-Đệ, đi đi xa theo việc học hành lâu năm, say trở về kinh đô thần thánh quốc gia. Trong khi ta ở xa Tổ quốc hướng nhớ phong khí ôn hòa đất nước Đại-Pháp. Ta thường say nghĩ đến ngày hôm nay. Trong bữa quốc có xảy ra sự gì và có những công việc gì. Ta thường có lưu ý đến cả. Quả Nhân cảm tạ nhà nước Đại-Pháp đã có lòng lo lắng về việc giáo dục cho Quả Nhân, mà vẫn cứ giữ cho tâm trí Quả Nhân thường xuyên luyện tập chăm đến việc nước nhà.

Quả Nhân lại ghi nhớ lời Đức Tiềm-Hoàng đi chúc : " Kinh Trời, bất chước Tô Tôn, yêu dân, thường giông họ, thể tất cho các người làm tốt, giữ theo phép nước, dùng người hiền, xa người không có học thức, các tôn chỉ sự."

Thầy Phụ-Chánh Thân-Thần, thầy Võ-Hiền Đại-Thần, các thầy Đại-Thần ở triều, quan Toàn-quyền danh dự Charles là người đã trông nom sự giáo dục của ta và các quan thay mặt Chánh phủ Bảo-Hộ nối nhau lịch lý tại Huế, trong thời kỳ ta du học, việc gì cũng hết lòng chăm chút an ủi, cho ta được thông hiểu tường tận các việc để xảy ra và trình độ tiến tới của Quốc-đân. Quả Nhân địa bộ Thượng-Thư, các quan (văn-Quan) trong lúc và Pháp công dân, đã từng lấy sự khôn ngoan của thần thánh mà bày tỏ cho Quả Nhân biết cái tình thể chân thành nước ta trong hiện thời.

Các quan đi nghinh giá hồi loan cũng đã tiến đồng tất các việc hiện tình. Quả Nhân vẫn biết gánh nặng của Quả Nhân bấy giờ. Các Tôn-Liệt-thần thánh ngày xưa Ngài nào trong lịch sử cũng từng biết cái việc làm Vua trị vì cho khôn ngoan phải là thế nào. Mà trong thời kỳ bấy giờ, chúng nhân trí báo thường lấy làm quá mau, và lại có phong triều cử động phía bắc, sinh ra rắc rối làm cho việc gian cấp hơn nữa. Trong mấy năm tới đây, Chánh phủ Ta với Chánh phủ Bảo-Hộ thân tin đồng tâm cộng lực thật đã có hiệu quả tốt, xem đó làm gương thời biết sự là điềm tốt cho cuộc tương lai vậy. Quả Nhân đã biết được chân tướng nhà nước Đại-Pháp Bảo-Hộ, và lại biết có thể trông cậy vào các người thân dân ta có trí não đại lý thực thời, chẳng những biết mà lại biết lý, đã hiểu rằng nước ta cũng không được nhờ mà lại còn phải nhờ sự bảo hộ vững mạnh; khôn khéo và khôn bằng của nước Đại-Pháp, mới có ích lợi lớn. Nhờ bởi có tư tưởng sự, mà Quả Nhân có lòng vững vàng tin cậy cho cuộc tương lai của nước nhà.

Như vậy thì nước ta đứng yên hẳn về việc ngoại hiềm một loạn, mà theo dõi tiến độ vận mệnh nhờ có nước lớn thân ái chúng thân và khôn bằng bảo hộ.

Ta chắc rằng nhờ có thế lực sự, lại nhờ lòng trung thành của chư Khanh, cho nên Quả Nhân làm chánh không có ngại gì, mà lại hiểu thấu được cái gánh nặng về việc đồng tâm quyền cương, mà say ta thần chánh đây là bất kể thặng, và bởi Triều-Đình đồng thuận dự thâu lực Quả Nhân còn sang nữa.

Ta biết rằng ta hồi loan làm cho những người xưa say trung thành quyền lợi về nơi nơi thành của Hoàng Triều, với hạnh phúc của nước nhà, chắc có danh được đều hy vọng lớn. Trong thời gian có những tưởng như vậy, là bởi lòng thành thực thân tin, Ta lấy làm thêm cảm; nhưng muốn cho cái mộng tưởng sự đúng có rồi loss, Ta khuyên mấy người đó, để mộng tưởng rằng lúc ta về chánh là một lúc biết cái theo về phương diện tổ quốc, nhưng phải lấy cái trí khôn ngoan làm nền mà suy xét hiện thời, mới hay bổ được cái mộng tưởng sự, mà xét việc thực hành. Ta không có ý kiến hẳn mà nghĩ rằng lúc đầu, làm quyền mà để như một trời sang chói như lúc đi lên chót với đấng Phái biết rằng, một trời lên ở trên trời mới lên, phải có thời giờ

cho cái tia sáng mọc lên dần, mà phá loan những vết tối tăm ban đêm đương còn lại, khi sự mới thành ra ban ngày tỏ rạng tan hết những bóng tối.

Vấn lòng ta quyết muốn làm chánh mau mà có thành hiệu, nhưng không thể rằng mới thần chánh mà đi canh cái hết cả công việc hiện tại, mà làm cho việc khác hết những công cuộc đời trước lưu truyền là cái danh dự của Liệt-thần và oai thanh của nước nhà.

Triều-Dinh ta, theo ý nguyện Quả nhân nhờ có Chánh phủ Bảo-Hộ giúp cho, mấy lần say thần trọng sắp đặt các việc cái cách ngày nay Quả Nhân đem lòng hân hạnh để tuyên cáo ra.

Trong các điều phải xem xét mà lúc trước sai các việc cái cách sự, nên phải tuân tự đi dần, mà đến thiết yếu Ta chủ ý là phải bảo thủ những cái đại cương đã lập thành chế độ bấy giờ. Vì những đại cương ấy là Liệt-Thần đi truyền lại, Quả Nhân không thể quên được, bởi chính đó tức là cơ nghiệp quốc dân và Hoàng gia các Ngài để lại cho, phẩm có cái cách gì cũng phải nương theo đó.

Những đại cương ấy không phải là cái luật luân lý đời xưa, mà cái quan hệ trọng sự không khác gì với luật lệ hội bên phương tây, tinh thần và giá trị thực hành cũng không kém gì.

Và lại trong hiện dân đều cũng hiểu biết ai cũng đồng nhận đều tinh túy sự, không chối cãi gì.

Chế độ nhà nước ta là một cơ sở vững vàng như vậy, nay mà bỏ đi, há chẳng phải ngơ mồi làm sao, vậy Quả Nhân chỉ trừ nghĩ cái lương, là theo trong những quốc: dân tảo hóa, làm cho chế độ sự cũng có ý nghĩa như trước, mà về sau thành ra một cái lợi khi cho sự tiến bộ hiệp theo lối văn minh tiến thời.

(Còn nữa)

ĐÔNG-PHÁP-HÓA-XA (HAT BẮC) Yết - thị

Sở Hòa-xa hạt Bắc có lời bà cáo đề công chúng biết rằng bản sở mới xin quan toàn-quyền Đông-Pháp cho phép:

- 1- Đãi những kẻ dười này làm chỗ xe để hành khách lên xuống, những hành lý mà sở Hòa-xa phải kham vác thì không nhận.
- 2- Đãi những kẻ dười này làm chỗ xe để hành khách lên xuống, những hành lý mà sở Hòa-xa phải kham vác thì không nhận.
- 3- Đãi chỗ ga Lê-kỳ cũ thành một đường nhánh phụ thuộc vào ga Thuận-Lý (Đông-Hồi).

Những khoản thay đổi kể trên này định bắt đầu thi hành từ 15 Octobre 1932 trở đi.

Hanoi, le 12 Septembre 1932

QUẢNGNAM - NHATRANG

Hiệu chụp ảnh Thanh-Phong ở Tam-kỳ sẽ phái người đi chụp giỡn theo con đường xe lửa mới mở từ Tourane vào Nhatrang. Chụp đầu làm liền đó. Quý ngài nên lưu ý.

Photo Thanh-Phong

CHỜ BỎ QUẢ !

Vì sốt rét lâu ngày mà bụng có cục, thì xin dùng thuốc Bách-ứng của Hải-Ngọc-Đường.

HÁN-VIỆT-TỰ-ĐIỂN

Tác giả : ĐÀO-DUY-ANH

(Dictionnaire Sino-Annamite)

6.000 chữ - 40.000 lời

Bà thư chữ : HÁN, VIỆT, PHÁP

ĐỘC-NHẤT-VÔ-NHỊ

trong kho sách quốc-dân

Trọn bộ 2 quyển

ĐẶC-GIÁ : 5\$50

(Trở 15 đ. mỗi quyển)

QUAN-HẢI-TÔNG-THƯ

HUE

(ở xa xin gửi 5\$)

Phụ-xuân-Học-hiệu

94 - Đường Gia-hội - 94 HUẾ

NGÀY TỰ TRƯỞNG :

1er Septembre 1932

Có đủ các lớp học từ lớp năm đến lớp nhất, và Cours de Perfectionnement để cho những trẻ em bằng cấp rồi.

Trong năm 1932 :

C. E. Etrennes 417, đ. 7

C. E. Finances 4140, đ. 30

XIN CHÚ Ý :

Từ tháng Septembre trở đi

Nhà dưỡng-bệnh, hộ-sinh và phòng khám-bệnh ở Faifo, của ĐÔNG-PHÁP-Y-SI

TÔN - THANH - GIAN

đời vào Tam-kỳ (Quảng-nam)

Một trường mới mở ở Đê-Thành Huế

tại số nhà 106 Quai de Foreant.

(Bờ sông Pná - Cam)

THIÊN-NAM-HỌC-HIỆU

RA ĐỒI!!!

Trường tư-thục có phép nhà nước. Dạy đủ các lớp từ Enfantin lên đến Supérieur và Perfectionnement

Lại có chế độ - tức (Pensionnat) nhận các lưu học sinh. Các thầy dạy toàn các tay đã từng trải trong giáo - giới, có đủ các văn - bằng : Cao - đẳng, Tú - tài, Sơ - phạm

AI LÀ NGƯỜI BIẾT THƯƠNG NHAU

Tiệc thay Annam mình có ít người tạo sản đồ bán hoặc ít người bán lẻ, vì vậy nên khi nào có người làm ra món chi, món chi thì lấy làm khó nỗi gửi cho quan khách Huế-không bán được lòng nhau làm có món chi của người họ làm ra thì chẳng hề làm của người mình mà bán. Tỷ như tên của M. Nguyễn-văn-Kiến năm ra, thì chẳng hề khách đi hoặc chở hàng, vì tên họ của người mình, và họ có tên của họ tranh dành với tên người mình. Ấy là sức mạnh của họ. Người VIỆT-NAM phải nhớ đến đó, mà phải để bụng cho làm. Mình ở xứ mình mà để mối lợi lớn là vụ mua bán cho người xứ khác đoạt thiệt là đáng tiếc. Vậy ai là người biết thương Quý-hương, nên nhớ rằng khi nào có món chi của người mình làm ra, của người mình làm ra mà bán thì rằng giúp nhau mua cho mau, hoặc cử động cho người khác mua giúp thì có lợi cho mình ngày kia không có nhiều người làm vậy, họ chỉ có kiếm kế sanh nhai thì lần lần người VIỆT-NAM mình mới có chút ít giá trị với người. Xin quý ông hãy rằng giúp giúp mua đồ nội hóa của chúng tôi rao trong báo này như là Trà-Huế-Lai-thiếu, lãnh Annam, Savon VIỆT-NAM v.v.v.

HÀN-LÂM làm Tổng-đại-ly ở Phan-thiết, Phan-ri và Phan-rang, bán giá theo Cholou thêm mỗi Kilo 1 xu tiền cước.

TRƯƠNG-VĂN-BÈN

Huilerie - Savonnerie

40, Quai du Cambodge, Téléphone 107

CHOLON

KHO CHUYÊN...

Vua Duy-Tân vì sự biến loạn năm 1916 mà bị đày qua đảo Reunion (île de la Réunion) cùng ở với vua Thành-Thái là cha đẻ, chế ai cũng biết. Trước đây ngài xin chính phủ Pháp từ giả hân-đạo để sang Pháp nhưng bị bác. Nay theo báo Công Luận thì tưởng như ngài thỉnh cầu lại việc ấy...

Một rồi có một người đến bán một bộ đồ gồm màu vàng, tay cầm một cái ngọc lớn của nhà vua trước vào tin An Hanoi xưng rằng : Vua Bảo-Đại ngài đã nhường ngôi cho tôi rồi và xin vào yết kiến ông chương lý. Thiên hạ xôn xao rất rối rắm. Nhà vua giả sấn khi xưng tên (tên mình, tên bị đày ra khỏi tòa. Cái anh này đến một bộ khời cho rồi!

Tại tỉnh Hải-dương (Bắc-kỳ) ngày 8-9-32, trên con đường Cầu Công ra lối Đê góp Thanh-hà, có một ông già tên là Lương-văn-Hàn 83 tuổi, vichol đi mà bộ mang. Nguyên nhân vì ông đã đưa bằng giấy phép, nên giấy phép ấy mắc vào một giây điện đứt mất gần đó, điện truyền qua lại đến đổi phải mua màu chết tươi.

Ông Nguyễn-thế-Chau, chủ một hãng xe hơi có đầu đơn kiện Chánh phủ Đông-dương và thành phố tỉnh - Bến-hải đã đòi tiền bồi thường là 5 \$86\$11 về việc xe hơi của ông bị rơi xuống nước lúc xuống xe-làng, mà ông xin ra là lối tỉnh thành phố Vinh - Bến-thủy và Chánh phủ. Tóm trạng tại Hanoi họp bữa 19 ngày ngôn không đủ quyền xử.

Trần Thanh là đảng viên hội kín, quê ở huyện Yên-Thành (Nghệ-an) bị tòa Nam An Vinh kết án 3 năm tù.

Ba giờ chiều hôm 7-9 có hai cái đầu xe lửa chạm nhau trên con đường sắt Gò-bóp - Thủ-đầu-một, rơi ra một miếng như sét đánh; hành khách đang ra kể thì đổ đầu, kể thì gãy chân, gãy tay rất ghê ghê.

Hôm 29-8 ông cựu xử trường Tuấn trên 50 tuổi, ở làng Nhu-bà, huyện Quỳnh-lưu (Nghệ-an) vì phiên cho con có học pháp phách, phiên vì niềm kiêu không ra ăn, lại phiên cấp mãi tòa không thấy đường, nên tự cầm đầu cái có quyết chỉ quyền sinh; nhưng họ cho da dầy xương cứng, cái tay gữa ở của ông chỉ làm lầy nhầy người la nghe được chày tới đem đi nhả thương. Tội nghiệp!

SÁCH THUỐC TỐT

La bộ

« Y-HỌC TUNG-THƯ »

Vì bộ này cụ về đủ bản thảo các vị thuốc và thân thể người, nói rõ tình được cũng là đủ các bài thuốc chữa đủ các bệnh (không thiếu một bệnh gì thật là một bộ sách quý nhất cho đời người, không cần phải nói khác ai cũng biết ngay. Vì sách in bằng chữ quốc-ngữ lại có phụ thêm mục-lục các vị thuốc bằng chữ Hán dịch ra quốc-ngữ cho dân bà trẻ con cũng có thể kẻ đơn thuốc được. Còn khổ gì bằng người có bệnh mà bị những lời kinh của các thầy lang! Vì bộ sách này không những là mỗi nhà phải có một bộ, đến các thầy lang cũng nên có để mà dùng nữa. Bộ này của NGUYỄN-AN-NHÂN tiền sinh thì nghiên và biên thuật, mỗi quyển giá 0p50 cước 0p20 (đề có số 4) gửi contre-remboursement, gửi ít tem thư trước. Mua buôn mass lẻ, thư và maudat đề cho nhà xuất bản như dưới đây :

Nhật-Nam Thư-Quán

TONKIN - 85, Hàng-Đông - HANOI

SỰ PHẠT VỀ VIỆC AN CẤP ĐIỆN Ở HUẾ

Vụ xử ngày 21 AVRIL 1932, Tòa-An Tourane xét rằng : tên X. . . . ở tại Huế (Thừa-thiên) quá phạm về tội ăn cắp điện của nhà Máy-Điện Huế, trong tháng Janvier và Février 1932, và đã kết án bốn tháng tù ăn treo, phạt 100 phạt-lương và phải bồi thường cho Hội SIPEA 276\$07.

Ngày 26 Juillet 1932, Tòa Thượng-hàm Hanoi đã y án.

HỒI CÁC PHỤ-HUYNH HỌC-SINH:

Muốn cho con em Thành tài và có Nhân cách thì nên sớm gửi trường

LYCÉE HONG-BANG

Ở phố Hàng Trống, Hanoi

là trường tư thục (ở Đông-Pháp mới có trường này được phép mở đến ban Tu-tài) có đủ các lớp (Cycles primaire, primaire supérieur et secondaire) thêm lớp sư-học-sinh, lớp chuyên dạy pháp văn, toán pháp, triết học buổi tối. Nhà to, sân rộng, cây cối um tùm trong một khu đất rộng hơn một vạn thước vuông đưa phố Hanoi. - Nhà trường sắp khước trước rất to, một một phố Hàng Trống, một một phố Hà Nội, một một phố Lam-bai thì mới đủ chỗ cho học-sinh và ở trong trường vì các phụ-huynh đã nhiều người biết; nếu gửi con em vào một trường quy mô kỹ thuật như trường HONG-BANG quả là như ông LEUKE đã biết làm việc đó trước nhà thì, cấp ra nhân tài không phải là phía vậy sự giáo dục của con em ở nơi phần non đó học nữa.

tiêm 1er Septembre đã bắt đầu khai giảng xong vì nhiều người xin qua và chưa chịu sự xôn xao nên mới có các lớp sư và ban tu-tài bắt đầu học, còn các lớp chuyên dạy tiếp học. Khai giảng ngày 5 Septembre, nhưng ai ở xa và không thì trước vào trường mà trước đến chừng ít ngày cũng xong.

N. B. Muốn ăn ở trong trường, phải báo trước, muốn hỏi thì nhớ danh tem trả lại.

THUỐC LY - NĂM-SAO

XIN HOÀN TIỀN LẠI !

Thuốc này của YECIOUNINE của nhà thuốc NGUYỄN-DUY-ĐỨC-PHONG chế, chuyên trị: bệnh kiết-ly, đại-tiên đi về, chất như óc cá, gan lỵ, ra toàn huyết, hoặc đi ra trắng, đỏ, đen, hồi thất khô chấy, cái đùng thuốc LY NĂM-SAO, như một hai ve, nặng lắm chỉ dùng đến 8 vò là khỏi hẳn, mới về 0\$30. Nếu đã lần hoặc dùng lầm chất thuốc có thuốc phiên thì sẽ biến chứng cảm - khô-ly, ngộ-độc-ly, thì rất khó trị. (người nghèo không tiền dùng thuốc, bán hiệu biến không làm phước) Bệnh này thường mắc vào khoảng cuối hè sang thu, xin hỏi lại Tổng-Đại-Thập nhà thuốc LY NĂM-SAO ở tòa SĨNH-HUY 44, Marchal Foch, 44 VINH

Khép các tỉnh của nhà Đại-ly

TRƯỜNG GIA-LONG

Có chân trong hội đồng Tự-Văn Học - Chính, do M. Gilbert Ballez sáng lập và quản đốc để ba năm nay, là một trường tư thục ở Hanoi. Có đủ các lớp từ đàng hạ đến đại-thần, học trị trường học học theo sách giáo khoa - Có nhà cho lưu-học-sinh.

KẾT-QUẢ SỰ HỌC :

Từ năm 1920 đến năm 1932 : đã được 211 học sinh đủ bằng sư-pháp-vật.

Từ năm 1920 đến năm 1931 : có 15 học-sinh đủ bằng Cao-Đẳng-Tiểu-học Pháp-Việt và 45 học sinh đủ bằng Sơ-Học-Yên-Lục.

Xem như thế thì cái giá trị về khon sư-phạm của trường GIA-LONG không cần bàn ; nó sự hình nghiệm về cách là chức lợi nào học nhất.

Ngày khai trường : Các lớp học bắt : 1er Septembre 1932

Các lớp thành công và tu-tài 15 Sept. 1932.

Muốn hỏi thì xin viết thư hỏi trường GIA-LONG sẽ gửi quyển điều lệ có tranh ảnh.

KIM-LAI TẠP-CHÍ

Các độc-giả mua Kim-Lai dài hạn mà còn dư bạc mua báo tại bản chí, rồi đây sẽ nhận được một tờ giấy in kê các sách của Quan-Hải từng thư, để các ngài lựa chọn những sách muốn nhận, thế số tiền dư trên, như đã định trước.

Sau khi các ngài nhận được tờ giấy in đó, xin vui lòng trả lời sớm cho, để bản-chí lo liệu gửi sách cho xong.

Còn các độc-giả và các nhà đại-ly còn mắc nợ Kim-Lai, cũng xin gửi mandat hoặc timbres-poste trả cho, để bản-chí khỏi nhắc nhở lại, thêm tổn kém cho bản-chí nhiều quá.

Thơ-từ và bạc tiền xin để gửi cho : Kim-Lai tạp - chí Huế.

Cây có tốt thì quả mới tươi

Đàn bà cũng vậy, có thai thế nào cũng phải dùng thuốc

Thiên-kim-an-thai

HIỆU

THAM-THIÊN-ĐƯƠNG

không những đẻ con béo tốt mà lại khỏi chứng mẹ ghè con sài. . .

mỗi hộp 1\$00

Thuốc hoàn toàn trước kia đóng trong lon, bây giờ vào chai cả, khỏi phải sợ hư, mốc.

trở lại cái hại áp bức kỳ đê cho là dân làm dân... Đàng dàu làng Ngọc-diên

Việc Thế-gioi

A - ĐÔNG TRUNG-HOÀ

Tướng giới Thạch lại chủ trương... Mãn-châu

Mãn-châu, 7 Septembris. - Tướng giới Thạch... Mãn-châu

Mãn-châu

Tình hình Mãn-châu... Nhật-bản

Ngày-bản

Ngày-bản giữ thái độ... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

Đông-kinh, 9 Sept. (R. D.). - Chính phủ Nhật... Nhật-bản

chắc y bực thư trả lời cho: Đức ngày 29 April.

Có tin chắc rằng chiến sự, Thủ tướng Herriot sẽ gửi thư trả lời... Đức

Nội dung bức thư trả lời kỳ... Đức

Bá-tinh, 11 Sept. - Trước hết, chính phủ Pháp nhắc lại rằng những điều Đức thường tránh bị Pháp... Đức

Chính phủ Pháp tuyên bố sẵn lòng đàm phán với Chính phủ Đức... Đức

Sau cùng, chính phủ Pháp lại nói rằng đồng thời với thư yêu cầu bình đẳng về binh bị của Đức... Đức

Chính phủ Pháp tuyên bố sẵn lòng đàm phán với Chính phủ Đức... Đức

Sau cùng, chính phủ Pháp lại nói rằng đồng thời với thư yêu cầu bình đẳng về binh bị của Đức... Đức

Chính phủ Pháp tuyên bố sẵn lòng đàm phán với Chính phủ Đức... Đức

Sau cùng, chính phủ Pháp lại nói rằng đồng thời với thư yêu cầu bình đẳng về binh bị của Đức... Đức

Chính phủ Pháp tuyên bố sẵn lòng đàm phán với Chính phủ Đức... Đức

Sau cùng, chính phủ Pháp lại nói rằng đồng thời với thư yêu cầu bình đẳng về binh bị của Đức... Đức

Chính phủ Pháp tuyên bố sẵn lòng đàm phán với Chính phủ Đức... Đức

Sau cùng, chính phủ Pháp lại nói rằng đồng thời với thư yêu cầu bình đẳng về binh bị của Đức... Đức

Chính phủ Pháp tuyên bố sẵn lòng đàm phán với Chính phủ Đức... Đức

Sau cùng, chính phủ Pháp lại nói rằng đồng thời với thư yêu cầu bình đẳng về binh bị của Đức... Đức

Chính phủ Pháp tuyên bố sẵn lòng đàm phán với Chính phủ Đức... Đức

Sau cùng, chính phủ Pháp lại nói rằng đồng thời với thư yêu cầu bình đẳng về binh bị của Đức... Đức

Chính phủ Pháp tuyên bố sẵn lòng đàm phán với Chính phủ Đức... Đức

Sau cùng, chính phủ Pháp lại nói rằng đồng thời với thư yêu cầu bình đẳng về binh bị của Đức... Đức

Chính phủ Pháp tuyên bố sẵn lòng đàm phán với Chính phủ Đức... Đức

Sau cùng, chính phủ Pháp lại nói rằng đồng thời với thư yêu cầu bình đẳng về binh bị của Đức... Đức

Chính phủ Pháp tuyên bố sẵn lòng đàm phán với Chính phủ Đức... Đức

Sau cùng, chính phủ Pháp lại nói rằng đồng thời với thư yêu cầu bình đẳng về binh bị của Đức... Đức

Chính phủ Pháp tuyên bố sẵn lòng đàm phán với Chính phủ Đức... Đức

Sau cùng, chính phủ Pháp lại nói rằng đồng thời với thư yêu cầu bình đẳng về binh bị của Đức... Đức

Chính phủ Pháp tuyên bố sẵn lòng đàm phán với Chính phủ Đức... Đức

Sau cùng, chính phủ Pháp lại nói rằng đồng thời với thư yêu cầu bình đẳng về binh bị của Đức... Đức

Chính phủ Pháp tuyên bố sẵn lòng đàm phán với Chính phủ Đức... Đức

Sau cùng, chính phủ Pháp lại nói rằng đồng thời với thư yêu cầu bình đẳng về binh bị của Đức... Đức

Chính phủ Pháp tuyên bố sẵn lòng đàm phán với Chính phủ Đức... Đức

Sau cùng, chính phủ Pháp lại nói rằng đồng thời với thư yêu cầu bình đẳng về binh bị của Đức... Đức

Chính phủ Pháp tuyên bố sẵn lòng đàm phán với Chính phủ Đức... Đức

Sau cùng, chính phủ Pháp lại nói rằng đồng thời với thư yêu cầu bình đẳng về binh bị của Đức... Đức

Chính phủ Pháp tuyên bố sẵn lòng đàm phán với Chính phủ Đức... Đức

Sau cùng, chính phủ Pháp lại nói rằng đồng thời với thư yêu cầu bình đẳng về binh bị của Đức... Đức

MỘT HỘP THIẾT THUỐC HUYỀN VALDA... một thiết phải

BAC-NINH Bệnh quý đã có thuốc tiên!!

Năm ai mắc LẬU, hay TÌM-LÀ... bệnh này có thuốc tiên

Trung-Nhật xung-dột

Nhật được Tàu thua là bởi tại sao? Thua là tại quân Tàu nhiều người nguỵ...

AU-MỸ Về việc Đức yêu cầu được bình đẳng về binh bị

Pháp chưa trả lời bức thư của Đức... Đức

Sách thuốc

Dịch ra quốc ngữ, trên đặt thành ca, kể ra các bệnh, dưới kê đơn thuốc...

TRẦN-ĐỨC-CẢNH

57 - phố Định - Tân - 57 TONKIN NAM-DINH

MÓN THUỐC THÂM-TIÊN... THUỐC TRỊ SÙNG-THÙNG

Magasin de Solaries TÂN-LỢI... 138-140, Boulevard Tông-độc-Phương

ĐẦU NỘI HÓA... NAM-THIÊN-ĐƯỜNG-DƯỢC-PHÒNG

Giá đặc-biệt??... AN-THÀNH

Phương thuốc QUÝ NHẤT TRÊN ĐỜI! GIÚP BẠN THANH-NIÊN!